



# Instruction Manual

## Compressor Car Fridge

IN221100619V02\_US\_CA

**Art No.:**

**C00-026V80**

**C00-026V81**

**C00-030V80**

Please read this operating manual carefully before using this appliance. Keep it safe for future reference. If the device is given to another person, ensure the manual is included.

The manufacturer can not be held liable for damage resulting from improper use or incorrect operation.

## Content

<b>1 Safety instructions</b>	3
1.1 General safety	3
1.2 Using the fridge safely	4
<b>2 Appliance application</b>	4
<b>3 Functions</b>	4
<b>4 Display and operation</b>	5
4.1 Display & control panel	5
4.2 Refrigerator power	5
4.3 Temperature settings	5
4.4 Low voltage protection monitor settings	5
4.5 Mode settings	6
4.6 Reasons for error code displaying on the screen	7
4.7 Energy saving tips	7
<b>5 Connecting the refrigerator</b>	7
5.1 Using the DC plug to connect the appliance	8
5.2 Connecting to an AC power supply	8
<b>6 Using the refrigerator</b>	8
6.1 Turning on the refrigerator	8
6.2 Turning off the refrigerator	9
6.3 Defrosting	9
<b>7 Cleaning and maintenance</b>	10
7.1 Replacing the DC plug fuse	10
7.2 Cleaning the refrigerator	10
<b>8 Guarantee</b>	10
<b>9 Troubleshooting</b>	11
<b>10 Disposal</b>	12
<b>11 Technical data</b>	12

# 1. Safety instructions

## 1.1 General safety

### WARNING!

- Do not operate the cooling device if visibly damaged.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by customer service to prevent safety hazards.
- This cooling device should only be repaired by qualified personnel, improper repair can lead to potential hazards.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the cooling device.
- Always keep the cooling device out the reach of children under the age of eight years.
- Do not store any explosive substances, such as spray cans with a flammable propellant in the cooling device.

### CAUTION!

- Disconnect the cooling device from the power supply:
  - Before cleaning and maintenance.
  - After every use.
- Food should be stored in its original package or in suitable containers.

### NOTICE!

- Check the voltage specification on the rating label matches the power supply.
- Only connect the cooling device as follows:
  - Connect the DC cable to a DC power supply in the vehicle.
  - Connect the DC cable to an AC adapter, then connect the adapter to the AC power supply.
- Never pull the cable to take out the plug.
- If the refrigerator is connected to the DC outlet, disconnect the appliance and other power consuming devices from the battery before connecting a quick charging device.
- If the appliance is connected to the DC outlet, disconnect it when turning off the engine. Otherwise, you may discharge the battery.
- This appliance is not suitable for transporting caustic material or material that contains solvents.
- The insulation of this appliance contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Ensure the appliance is recycled properly at the end of its life cycle.

## 1.2 Using the refrigerator safely.

### CAUTION!

- Before using, ensure the wire and plug are dry.

**NOTICE!**

- Do not use electrical devices inside the appliance, unless recommended by the manufacturer.
- Keep naked flames and other heat sources (heaters, direct sunlight, ovens etc) away from the appliance.
- Danger of overheating!

Keep the appliance in ventilated areas. Place it away from walls and other objects, allowing air to circulate.

- Do not cover the ventilation openings.
- Do not fill the container with ice or liquid.
- Keep this appliance out of water.
- Keep the appliance away from heat and moisture.

**2. Appliance application.**

The refrigerator is designed to be used from:

- A DC on-board power supply from a vehicle, boat or caravan.
- A DC auxiliary battery.
- An AC power supply via an adapter.

**CAUTION! Health hazard!**

- Please check if the cooling capacity is suitable for storing food or medicine.

**3. Functions.**

This appliance can refrigerate or freeze food. A fast acting and efficient cooling system provides cooling with a compressor and control module. The appliance is designed for mobile use.

**Function description:**

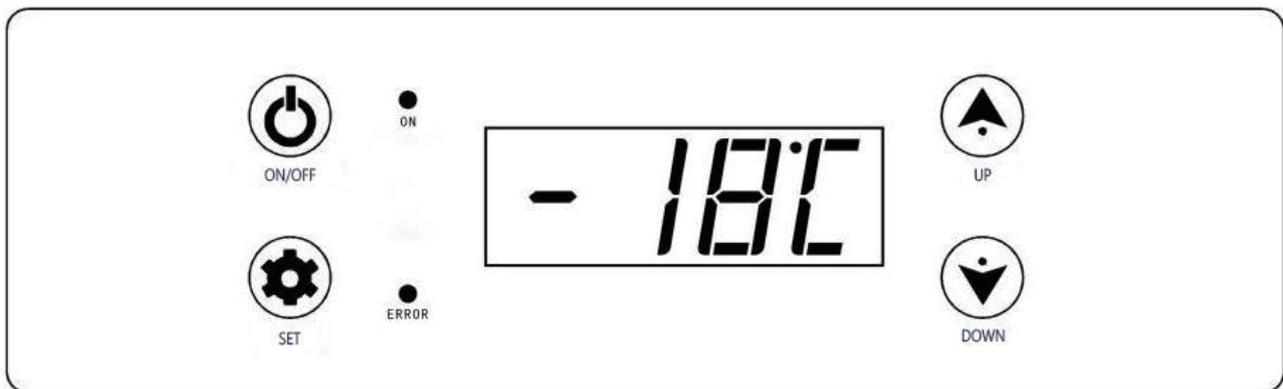
- Three-level battery monitor for protecting the vehicle battery.
- Displays the temperature gauge (switches off automatically when battery is low).
- Temperature adjustment.

## 4. Display and operation.

### NOTICE!

- Place the appliance horizontally for more than six hours before its first use.
- Clean the inside and out side with a damp cloth before the first use. Refer to 'Cleaning and 'maintenance' for more information.

#### 4.1 Display & control panel:



#### 4.2 Refrigerator power:

- Switch on: Gently touch 'ON/OFF' once.
- Switch off: Hold 'ON/OFF' for approximately five seconds.

#### 4.3 Temperature settings:

- Switch on the appliance.
- Select temperature display unit: Hold the 'down' and 'set' button at the same time for 10 seconds. '°C' or '°F' will flash on the display screen. Press 'up' or 'down' to select Celsius or Fahrenheit. The selected unit will flash on the screen for a few seconds, then it will return to displaying the temperature.
- Temperature setting: Press the 'set' button once, then press 'up' or 'down' to select your temperature. The selected number will flash on the screen for a few seconds, then it will return to displaying the current temperature.

#### 4.4 Low voltage protection monitor settings:

This appliance has a three-level battery monitor, which protects your vehicle battery from draining when the device is connected to the on-board DC supply. If the appliance is on whilst the vehicle ignition is off, the fridge will automatically turn off, once the battery falls below a certain level. The appliance will switch back on when the battery is recharged.

### **NOTICE! Danger of damage!**

When switched off by the battery monitor, it will no longer be fully charged. Avoid starting repeatedly or operating without it being properly charged.

The battery monitor on the 'H3' level responds faster than 'H1' and 'H2'.

Monitor Level		H1	H2	H3
12V	Switch-off voltage	10.3V	10.8V	11.3V
	Restart voltage	11.1V	11.8V	12.6V
24V	Switch-off voltage	21.5V	22.3V	24.3V
	Restart voltage	22.7V	23.7V	25.7V

When using the starter battery, select 'H3'. If the cooling device is connected to a supply battery, select 'H1'.

- Turn on the refrigerator.
- There are three levels of low voltage protection: H1, H2 and H3: Hold the 'UP' and 'DOWN' button at the same time for five seconds. The three levels will flash on the screen, choose by pressing 'UP' or 'DOWN'. The selected level will flash for a few seconds, before returning to the current temperature.

### **4.5 Mode settings:**

- Mode selection: There are two modes:
  - HH mode: The appliance will work normally. The 'on' light will be red in this function.
  - ECO mode: The appliance will be in energy saving mode. The 'on' light will be green.

Press the 'set' button twice for 'HH' and 'ECO' to flash on the screen. Press 'UP' or 'DOWN' to select the mode. Your setting will flash on the screen for a few seconds, before returning to the current temperature.

## 4.6 Reasons for error codes displaying on the screen:

Error Code	Possible Reason	Suggested Solution
E0	Sensor circuit is broken or short	Connect or replace the sensor
E1	Input voltage is low	Check the battery voltage or adjust the Battery Monitor Level.
E2	Ventilating fan problem	Check if the ventilating fan is blocked or short circuit.
E3	Compressor started self-protection	Disconnect the device from power supply for 30 minutes, and re-start the device.
E4	Compressor protect itself against unusual running speed.	Change the working mode by device control panel
E5	Control panel's overheating warning	Move the device to a place with well-ventilated installation environment.

## 4.7 Energy saving tips:

- Keep in a ventilated area and protected from direct sunlight.
- Ensure hot food has cooled down before placing into the appliance
- Do not constantly open the appliance.
- Do not leave the appliance open for long periods.
- Defrost when a layer of ice forms.
- Avoid low temperatures.

## 5 Connecting the refrigerator:

### **WARNING! DC extension cord.**

- It is not recommended to use an extension cord, as it could cause a safety hazard.
- Do not tamper with extension cord wires under any circumstance.
- Do not use power strips or a two-way splitter.
- Always uncoil the cord to avoid overheating.

**Connecting to a battery (vehicle or boat), the cooler can be operated with DC 12V or 24V.**

### **NOTICE! Danger of damage!**

Disconnect the cooler and other consumer units from the battery before you connect the battery to a quick charging device.

Overcharging can damage the appliance.

This appliance has an electronic system to prevent short-circuiting when connecting to a battery.

### **5.1 Using the DC plug to connect the appliance.**

#### **NOTICE! Danger of damage!**

The provided cable has a fuse inside the plug. Do not remove this fuse.

Only use the provided DC cable.

- Plug the DC cable into the appliance power inlet.
- Connect the cable to the power outlet.

### **5.2 Connect to an AC power supply.**

- Plug the DC cable into the appliance power inlet.
- Connect the DC cable to the cigar lighter socket of an AC adapter (Adapter not included).
- Connect the cable of the AC adapter to the AC power outlet.

#### **NOTICE! Danger of damage!**

- Only use the provided AC adapter.
- Never handle plugs and switches with wet hands or when standing on a wet surface.
- If you are using the appliance on a boat from a power supply 120V, you must install a residual circuit breaker between 120V AC power and the refrigerator. Seek advice from a professional technician.

## **6 Using the refrigerator.**

### **6.1 Switch on the refrigerator.**

#### **NOTICE! Danger of overheating!**

Keep the appliance in a ventilated area. Ensure the openings on the appliance are not covered.

Keep the appliance away from walls and objects so air can properly circulate.

- Place the appliance on a flat and solid surface.

- Close the appliance.
- Switch on the cooler.

### **NOTICE! Danger of low temperature!**

Only place objects into the appliance that are intended to be cooled to the select temperature.

#### **NOTE!**

The temperature of the inside appliance is what will display on the screen. Room temperature will differ from what is displayed.

### **6.2 Turning off the refrigerator.**

- Empty the cooler.
- Switch off the cooler.
- Unplug the appliance.

If the appliance is off for a long time:

- Leave the cover slightly open to prevent unwanted odours.

### **6.3 Defrosting.**

Humidity can form frost in the appliance, which will reduce the cooling capacity. Defrost the appliance to avoid this.

### **NOTICE! Danger of damage!**

Never use sharp tools to remove ice or loosen frozen objects.

Read the following steps to defrost the fridge.

- Take out the contents from the fridge.
- If necessary, place them in another fridge to keep cool.
- Switch off the appliance.
- Leave the cover open.
- Wipe any excess water.

## 7 Cleaning and maintenance.

### 7.1 Replacing the DC plug fuse.

- Take off the adapter sleeve from the DC plug.
- Unscrew the top half of the plug..
- Carefully remove the top of the plug from the bottom.
- Take out the contact pin.
- Replace with a new fuse, ensuring it is the same type and rating.
- Put the plug back together.

### 7.2 Cleaning the refrigerator.

- Clean the inside and outside of the fridge with a damp cloth.
- Ensure all vent opening are free of dust and dirt to prevent overheating.

### **WARNING!**

Always unplug the fridge before cleaning and maintenance.

### **NOTICE! Risk of damage.**

- Never clean the fridge under running water.
- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects when cleaning, as this could cause damage.

## 8 Guarantee.

If the product is faulty, please contact the supplier or retailer.

For repairs and returns, please include the following documents when you are sending the device.

- A copy of the receipt with a purchasing date.
- A reason for the claim or description of the fault.

## 9 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Suggested solution
Device does not function. LED light does not glow.	No voltage was detected in the DC power supply.	In most vehicles the ignition must be turned on before power supplied to the DC power outlet.
	The plug fuse is faulty.	Replace the fuse with a new one.
The device does not cool. It is plugged in and the 'ON' is lit.	Faulty compressor.	This can only be repaired by an authorised repairman.
The device does not cool. It is plugged in and the screen shows error code 'E1'. (Refer to chapter '4.6 Reasons for error codes displaying on the screen').	Low voltage protection monitor is set too high.	Select a lower level on the battery monitor.
	Battery voltage is too low.	Test the battery and charge if needed.
When operating the device from the DC outlet, the ignition is on, but the fridge is not working and the light is not showing.	The DC outlet is dirty.	If the plug becomes hot in the outlet, either it needs cleaning or the plug has not been assembled correctly.
	The fuse of the DC plug has blown.	Replace the fuse. Please refer to the chapter <b>8.1 Replacing the DC plug fuse</b> '.
	The vehicle fuse has blown	Replace the vehicle's DC outlet fuse. Please refer to your vehicle's manual.
The screen shows the error code and the appliance does not cool.	Please refer to '4.6 Reasons for error codes displaying on the screen'.	This should only be repaired by an authorised repairman.

## 10 Disposal.

- Recycle the packaging.
- If you are looking to throw away the fridge, ask local authorities about the disposal regulations of electrical appliances.

## 11 Technical data.

### NOTE.

The coolant circuit contains R134a.  
 Contains fluorinated greenhouse gases.  
 Hermetically sealed equipment.

	C00-026V80	C00-026V81	C00-030V80
Connection Voltage:	DC 12V/24V		
Related current	3.5A/12V 1.7A/24V	3.8A/12V 1.9A/24V	4A/12V 2A/24V
Cooling capacity	+10°C to -22°C (+50°F to -7.6°F)		
Volume	20L	27.2L	40L
Climate class	SN N ST T		
Refrigerant quantity	36g	32g	34g
Power consumption	40W	45W	48W
Refrigerant	R134A		
Insulation	Polyurethane		
Cooling System	Compressor		
Ambient temperature	+16°C to +43°C (+61°F to 110°F)		

Input voltage	100-240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	12	V
Output current	5	A
Output power	60	W
Average active efficiency	88.73	%
Efficiency at low load (10 %)	86.89	%
No-load power consumption	0.164	W



# Manuel d'Instructions

## Réfrigérateur de Voiture Compartiment à Compresseur

IN221100619V02\_US\_CA

**Article n.:**

**C00-026V80**

**C00-026V81**

**C00-030V80**

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil. Conservez-le précieusement pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si l'appareil est donné à une autre personne, assurez-vous que le manuel y est inclus.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'un fonctionnement incorrect.

## Table des Matières

<b>1 Consignes de sécurité</b> .....	3
1.1 Sécurité générale.....	3
1.2 Pour un usage sécurisé du réfrigérateur.....	4
<b>2 Applications de l'appareil</b> .....	4
<b>3 Fonctions</b> .....	4
<b>4 Affichage et Fonctionnement</b> .....	5
4.1 Affichage et Panneau de commande.....	5
4.2 Alimentation du réfrigérateur.....	5
4.3 Réglages de la température.....	5
4.4 Réglages du moniteur de protection contre la basse tension.....	5
4.5 Réglages du mode.....	6
4.6 Causes de l'affichage du code d'erreur à l'écran.....	7
4.7 Économies d'énergie.....	7
<b>5 Branchement du réfrigérateur</b> .....	7
5.1 Utilisation de la fiche DC pour brancher l'appareil.....	8
5.2 Branchement à une alimentation en courant alternatif.....	8
<b>6 Utilisation du réfrigérateur</b> .....	8
6.1 Mise en marche du réfrigérateur.....	8
6.2 Mise en arrêt du réfrigérateur.....	9
6.3 Dégivrage.....	9
<b>7 Nettoyage et Entretien</b> .....	10
7.1 Remplacement du fusible de la prise DC.....	10
7.2 Nettoyage du dispositif de refroidissement.....	10
<b>8 Garantie</b> .....	10
<b>9 Dépannage</b> .....	11
<b>10 Mise au rebut</b> .....	12
<b>11 Fiches techniques</b> .....	12

# 1. Consignes de sécurité.

## 1.1 Sécurité générale

### AVERTISSEMENT!

- Ne faites pas fonctionner le dispositif de refroidissement s'il est visiblement endommagé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service client afin de prévenir tout risque de sécurité.
- Ce dispositif de refroidissement ne doit être réparé que par des professionnels qualifiés, une réparation incorrecte pouvant entraîner des risques potentiels.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le dispositif de refroidissement.
- Gardez toujours le dispositif de refroidissement hors de portée des enfants de moins de huit ans.
- Ne gardez pas de substances explosives, telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable, dans le dispositif de refroidissement.

### ATTENTION!

- Débranchez le dispositif de refroidissement de l'alimentation électrique:
  - Avant le nettoyage et l'entretien.
  - Après chaque utilisation.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.

### AVIS!

- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique.
- Ne raccorder le dispositif de refroidissement que de la manière suivante:
  - Brancher le câble de courant continu (DC) à une alimentation DC dans le véhicule.
  - Brancher le câble de courant continu à un adaptateur de courant alternatif (AC), puis brancher l'adaptateur à l'alimentation en courant alternatif.
- Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche.
- Si le réfrigérateur est connecté à la prise DC, débranchez l'appareil et les autres appareils consommateurs d'énergie de la batterie avant de connecter un dispositif de charge rapide.
- Si l'appareil est branché sur la prise DC, débranchez-le lorsque vous éteignez le moteur. Sinon, vous risquez de décharger la batterie.
- Cet appareil ne convient pas au transport de matériaux caustiques ou contenant des solvants.
- L'isolation de cet appareil contient du cyclopentane inflammable et nécessite des procédures spéciales d'élimination. Assurez-vous que l'appareil est correctement recyclé à la fin de son cycle de vie.

## 1.2 Utilisation du réfrigérateur safely.

### ATTENTION!

- Avant de l'utiliser, assurez-vous que le câble et la fiche sont secs.

### AVIS!

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil, sauf si cela est recommandé par le fabricant.
- Tenez les flammes nues et les autres sources de chaleur (appareils de chauffage, rayons directs du soleil, fours, etc.) éloignées de l'appareil.

- Risque de surchauffe!

Gardez l'appareil dans des zones ventilées. Placez-le loin des murs et d'autres objets, en laissant l'air circuler.

- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation.
- Ne remplissez pas le récipient de glace ou de liquide.
- Gardez cet appareil hors de l'eau.
- Maintenez l'appareil à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

## 2. Applications du dispositif de réfrigération.

Le réfrigérateur est conçu pour être utilisé à partir:

- Une alimentation de bord en courant continu d'un véhicule, d'un bateau ou d'une caravane.
- Une batterie auxiliaire à courant continu.
- Une alimentation en courant alternatif via un adaptateur.

### ATTENTION! Risque de santé!

- Veuillez vérifier si la capacité de refroidissement est adaptée à la conservation d'aliments ou de médicaments.

## 3. Fonctions.

Cet appareil peut réfrigérer ou congeler des aliments. Un système de refroidissement à action rapide et efficace assure le refroidissement avec un compresseur et un module de commande. L'appareil est conçu pour une utilisation mobile.

### Description de la fonction:

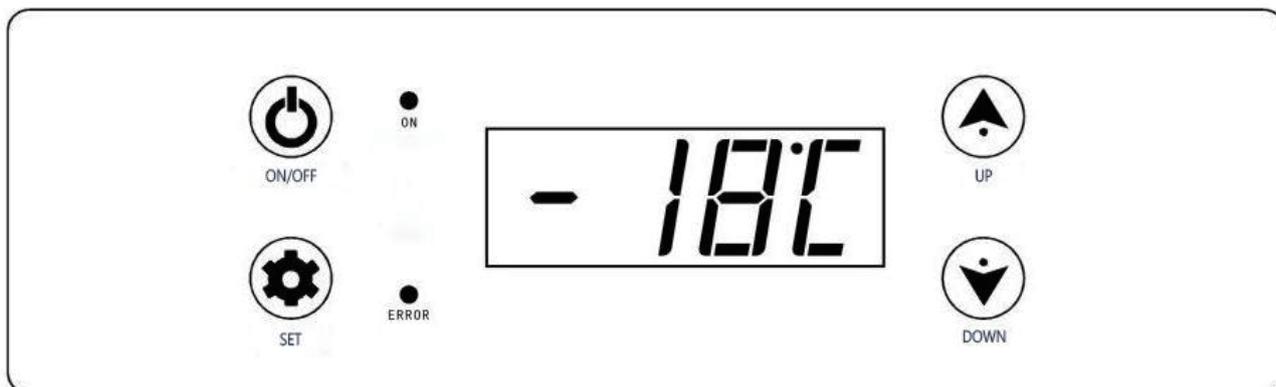
- Moniteur de batterie à trois niveaux pour protéger la batterie du véhicule.
- Affichage de la valeur de température (s'éteint automatiquement lorsque la batterie est faible).
- Réglage de la température.

## 4. Affichage et Fonctionnement.

### AVIS!

- Avant la première utilisation, posez l'appareil à l'horizontale pendant plus de six heures.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide avant la première utilisation. Reportez-vous à la section "Nettoyage et entretien" pour plus d'informations.

### 4.1 Affichage et Panneau de commande:



### 4.2 Alimentation du réfrigérateur:

- Mise en marche: Appuyez délicatement une fois sur la touche "ON/OFF".
- Mise hors tension: Maintenir 'ON/OFF' pendant environ cinq secondes

### 4.3 Réglages de la température:

- Allumez l'appareil.
- Sélectionnez l'unité d'affichage de la température : Maintenez simultanément les touches 'Haut' et 'Réglage' pendant 10 secondes. °C ou °F clignote sur l'écran d'affichage. Appuyez sur la touche 'Haut' ou 'Bas' pour sélectionner Celsius ou Fahrenheit. L'unité sélectionnée clignote à l'écran pendant quelques secondes, puis l'écran revient à l'affichage de la température.
- Commande unique Deux compartiments: Appuyez une fois sur le bouton 'Réglage', puis appuyez sur 'Haut' ou 'Bas' pour choisir votre température. La température sélectionnée clignote à l'écran pendant quelques secondes, avant d'afficher la température actuelle.

### 4.4 Réglages du moniteur de protection contre la basse tension:

Cet appareil est doté d'un moniteur de batterie à trois niveaux, qui protège la batterie de votre véhicule contre le déchargement lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation en courant continu du véhicule.

Si l'appareil est allumé alors que le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur s'éteint automatiquement lorsque la batterie descend en dessous d'un certain niveau. L'appareil se remettra en marche lorsque la batterie sera rechargée.

### **AVIS! Risque d'endommagement!**

Lorsque le moniteur de batterie s'éteint, la batterie n'est plus complètement chargée. Évitez de démarrer ou de faire fonctionner l'appareil de façon répétée sans qu'il soit correctement chargé.

Le contrôleur de batterie du niveau 'H3' réagit plus rapidement que les niveaux 'H1' et 'H2'.

Niveau du moniteur		H1	H2	H3
12V	Tension d'arrêt	10,3V	10,8V	11,3V
	Tension de redémarrage	11,1V	11,8V	12,6V
24V	Tension d'arrêt	21,5V	22,3V	24,3V
	Tension de redémarrage	22,7V	23,7V	25,7V

Si vous utilisez la batterie de démarrage, sélectionnez 'H3'. Si le dispositif de refroidissement est connecté à une batterie d'alimentation, sélectionnez 'H1'.

- Mettez le réfrigérateur en marche.
- Il existe trois niveaux de protection contre la basse tension: H1, H2 et H3: Maintenez les boutons 'Haut' et 'Bas' en même temps pendant cinq secondes. Les trois niveaux clignotent à l'écran, choisissez en appuyant sur 'Haut' ou 'Bas'. Le niveau sélectionné clignote pendant quelques secondes, avant de revenir à la température actuelle.

### **4.5 Réglages du mode:**

- Sélection du mode: Il existe deux modes:  
 Le mode HH: L'appareil fonctionnera normalement. Le voyant 'on' est rouge dans cette fonction.  
 Mode ECO: L'appareil est en mode d'économie d'énergie. Le voyant lumineux s'allume en vert.

Appuyez deux fois sur le bouton de réglage pour que 'HH' et 'ECO' clignotent à l'écran. Appuyez sur HAUT ou BAS pour sélectionner le mode. Votre réglage clignotera à l'écran pendant quelques secondes, avant de revenir à la température actuelle.

## 4.6 Signification des codes d'erreur affiché sur l'écran d'affichage:

Code d'erreur	Cause possible	Solution suggérée
E0	Le circuit du capteur est interrompu ou court-circuité	Connectez ou remplacez le capteur.
E1	La tension d'entrée est faible	Vérifiez la tension de la batterie ou ajustez le niveau du moniteur.
E2	Problèmes avec le ventilateur.	Vérifiez si le ventilateur est bloqué ou s'il y a un court-circuit.
E3	Le compresseur a démarré l'autoprotection.	Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique pendant 30 minutes, puis redémarrez-le.
E4	Vitesse de fonctionnement inhabituelle.	Changez le mode sur le panneau de commande.
E5	AVERTISSEMENT: Surchauffe	Déplacez l'appareil dans un endroit frais et ventilé.

## 4.7 Économies d'énergie:

- Conservez l'appareil dans un endroit ventilé et protégé des rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que les aliments chauds ont refroidi avant de les placer dans l'appareil.
- N'ouvrez pas constamment l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil ouvert pendant de longues périodes.
- Dégivrez lorsqu'une couche de glace se forme.
- Évitez les basses températures.

## 5 Raccordement du réfrigérateur:

### AVERTISSEMENT! Rallonge électrique DC.

- Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge électrique, car cela pourrait entraîner un risque pour la sécurité.
- Ne modifiez en aucun cas les fils de la rallonge.
- N'utilisez pas de multiprises ou de répartiteur bidirectionnel.
- Déroulez toujours le cordon pour éviter toute surchauffe.

**En se connectant à une batterie (véhicule ou bateau), le réfrigérateur peut fonctionner en 12V ou 24V DC.**

### AVIS: Risque d'endommagement!

Déconnectez le réfrigérateur et les autres appareils utilisateurs de la batterie avant de connecter la batterie à un dispositif de charge rapide.

Une surcharge peut endommager l'appareil.

Cet appareil est doté d'un système électronique qui empêche les courts-circuits lors de la connexion à une batterie.

### **5.1 Utilisation de la fiche DC pour brancher l'appareil.**

#### **AVIS: Risque d'endommagement!**

Le câble fourni comporte un fusible à l'intérieur de la fiche. Ne retirez pas ce fusible. Utilisez uniquement le câble DC fourni.

- Branchez le câble DC dans la prise d'alimentation de l'appareil.
- Branchez le câble à la prise de courant.

### **5.2 Branchement à une alimentation en courant alternatif.**

- Branchez le câble DC dans l'entrée d'alimentation de l'appareil.
- Branchez le câble DC sur la prise allume-cigare d'un adaptateur AC (adaptateur non fourni).
- Branchez le câble de l'adaptateur AC à la prise d'alimentation AC.

#### **AVIS: Risque d'endommagement!**

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Ne manipulez jamais les fiches et les interrupteurs avec des mains mouillées ou en vous tenant sur une surface humide.
- Si vous utilisez l'appareil sur un bateau à partir d'une alimentation de 120 V, vous devez installer un disjoncteur résiduel entre le courant alternatif de 120 V et le réfrigérateur. Demandez conseil à un technicien professionnel.

## **6 Utilisation du réfrigérateur.**

### **6.1 Allumez le réfrigérateur.**

#### **AVIS: Risque de surchauffe!**

Gardez l'appareil dans un endroit ventilé. Assurez-vous que les ouvertures de l'appareil ne sont pas couvertes.

Éloignez l'appareil des murs et des objets afin que l'air puisse circuler correctement.

- Placez l'appareil sur une surface plane et solide.

- Fermez l'appareil.
- Mettez le réfrigérateur en marche.

### **AVIS: Danger dû à une température trop basse!**

Ne placez dans l'appareil que des objets destinés à être refroidis à la température sélectionnée.

### **REMARQUE!**

La température intérieure de l'appareil est celle qui s'affiche à l'écran. La température ambiante sera différente de celle qui est affichée.

### **6.2 Mise hors tension du réfrigérateur.**

- Videz le refroidisseur.
- Éteignez le réfrigérateur.
- Débranchez l'appareil.

Si l'appareil est éteint pendant une longue période:

- Laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter les odeurs indésirables.

### **6.3 Dégivrage.**

L'humidité peut former du givre dans l'appareil, ce qui réduit la capacité de refroidissement. Pour éviter cela, dégivrez l'appareil.

### **AVIS: Risque d'endommagement!**

N'utilisez jamais d'outils tranchants pour enlever la glace ou détacher des objets gelés.

Lisez les étapes suivantes pour dégivrer le réfrigérateur.

- Sortez le contenu du réfrigérateur.
- Si nécessaire, placez-les dans un autre réfrigérateur pour les garder au frais.
- Éteignez l'appareil.
- Laissez le couvercle ouvert.
- Essuyez tout excès d'eau.

## 7 Nettoyage et Entretien.

### 7.1 Remplacement du fusible de la prise DC.

- Retirez le manchon de l'adaptateur de la fiche DC.
- Dévissez la moitié supérieure de la fiche.
- Retirez délicatement le haut de la fiche du bas.
- Retirez la broche de contact.
- Remplacez-la par un nouveau fusible, en vous assurant qu'il s'agit du même type et de la même puissance.
- Remettez la fiche en place.

### 7.2 Nettoyage du réfrigérateur.

- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur avec un chiffon humide.
- Assurez-vous que toutes les ouvertures de ventilation sont exemptes de poussière et de saleté afin d'éviter toute surchauffe.

### AVERTISSEMENT!

Débranchez toujours le réfrigérateur avant de le nettoyer et de l'entretenir

### AVIS: Risque d'endommagement.

- Ne nettoyez jamais le réfrigérateur sous l'eau courante.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou d'objets durs lors du nettoyage, car cela pourrait causer des dommages.

## 8 Garantie.

Si le produit est défectueux, veuillez contacter le fournisseur ou le détaillant.

Pour les réparations et les retours, veuillez inclure les documents suivants lorsque vous envoyez l'appareil.

- Une copie du ticket de caisse avec la date d'achat.
- Le motif de la réclamation ou la description du défaut.

## 9 Dépannage

Défaut	Cause possible	Solution proposée
L'appareil ne fonctionne pas. La lumière LED ne s'allume pas	Aucune tension n'a été détectée dans l'alimentation en courant continu.	Dans la plupart des véhicules, le contact doit être mis avant d'alimenter la prise de courant continu.
	Fusible de la prise défectueux.	Remplacez le fusible par un nouveau.
L'appareil ne refroidit pas. Il est branché et le voyant 'ON' est allumé. L'appareil ne refroidit pas.	Compresseur défectueux.	Ce problème ne peut être réparé que par un réparateur agréé.
Il est branché et l'écran affiche le code d'erreur 'E1'. (Voir le chapitre '4.6 Raisons des codes d'erreur affichés à l'écran').	Moniteur de protection contre la basse tension réglé trop haut	Sélectionnez un niveau inférieur sur le moniteur de batterie.
	La tension de la batterie est trop faible.	Testez la batterie et chargez-la si nécessaire.
Lorsque vous utilisez l'appareil à partir de la prise CC, l'allumage est activé, mais le réfrigérateur ne fonctionne pas et le voyant n'est pas allumé.	La prise DC est sale.	Si la fiche devient chaude dans la prise, soit elle doit être nettoyée, soit la fiche n'a pas été assemblée correctement.
	Le fusible de la prise DC a sauté.	Remplacez le fusible. Reportez-vous au chapitre "8.1 Remplacement du fusible de la prise DC".
	Le fusible du véhicule a sauté.	Remplacez le fusible de la prise CC du véhicule. Veuillez vous reporter au manuel de votre véhicule.
L'écran affiche un code d'erreur et l'appareil ne refroidit pas.	Veillez vous reporter à la section '4.6 Significations des codes d'erreur affichés à l'écran'.	Cette réparation ne doit être effectuée que par un réparateur agréé.

## 10 Mise au rebut.

- Recyclez l'emballage.
- Si vous envisagez de jeter le réfrigérateur, renseignez-vous auprès des autorités locales sur les réglementations relatives à l'élimination des appareils électriques.

## 11 Fiches techniques.

### NOTE.

Le circuit de refroidissement contient du R600a.

Contient des gaz à effet de serre fluorés.

Équipement hermétiquement fermé.

	C00-026V80	C00-026V81	C00-030V80
Tension de connexion:	DC 12V/24V		
Courant relatif	3,5A/1 2V 1,7A/2 4V	3,8A/12V 1,9A/24V	4A/12V 2A/24V
Capacité de refroidissement	+10°C to -22°C (+50°F to -7,6°F)		
Volume	20L	27,2L	40L
Classe climatique	SN N ST T		
Quantité de réfrigérant	36g	32g	34g
Consommation électrique	40W	45W	48W
Fluide frigorigène	R600A		
Isolation	Polyuréthane		
Système de refroidissement	Compresseur		
Température ambiante	+10°C to +43°C (+61°F to 110°F)		

Input voltage	100-240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	12	V
Output current	5	A
Output power	60	W
Average active efficiency	88.73	%
Efficiency at low load (10 %)	86.89	%
No-load power consumption	0.164	W

**US**

If you have any questions, please contact our customer care center.  
Our contact details are below:

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC  
27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA  
MADE IN CHINA

**CA**

If you have any questions, please contact our customer care center.  
Our contact details are below:

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.  
Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.  
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham, Ontario Canada L3R 4B9  
MADE IN CHINA

Importé par Aosom Canada Inc.  
7270 Woodbine Avenue, unité 307, Markham, Ontario Canada L3R 4B9  
Fabriqué en Chine